

Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy objednávateľa: 584/2022/MPRVSR-910

Číslo zmluvy poskytovateľa:

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpené: JUDr. Samuel Vlčan, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK66 8180 0000 0070 0008 1105
IČO: 00156621
DIČ: 2021291382
Osoba oprávnená pre vecné rokovanie:
Kontaktné údaje:
(ďalej ako „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno: RADELA s.r.o.
Sídlo: Černyševského 26, 851 01 Bratislava
Zastúpený: Ing. Matej Smieško, MBA, konateľ
Bankové spojenie:
IBAN:
IČO:
IČ DPH:
Zapísaný:

Osoba oprávnená pre vecné rokovanie: Ing. Matej Smieško, MBA
Kontaktné údaje: smiesko@radela.sk, +421 905 668 469
(ďalej ako „Poskytovateľ“)
(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledku verejného obstarávania na predmet zákazky „Zabezpečenie spracovania štatistických zisťovaní“, vyhláseného vo Vestníku verejného obstarávania č. 58/2022 dňa 28.02.2022, pod značkou 15221-WYS.

Definícia pojmov a skratiek

- 1) Informačné listy MPRV SR alebo skráteno IL MPRV SR – spracovanie administratívneho zisťovania „Informačné listy MPRV SR“,
- 2) POTRAV – spracovanie administratívneho zisťovania POTRAV za potravinársky priemysel
- 3) PPA – Pôdohospodárska platobná agentúra SR alebo skráteno agentúra,
- 4) Spravodajská jednotka alebo skráteno SJ – dopĺňujú definíciu SJ podľa zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike je SJ pre účely tejto zmluvy právnická osoba alebo fyzická osoba, od ktorej sa požaduje poskytnutie dôverných údajov pre administratívne zisťovania POTRAV, IL MPRV SR,
- 5) Dôverný štatistický údaj (ďalej len „dôverný údaj“) - je údaj týkajúci sa jednotlivkej spravodajskej jednotky, ktorý umožňuje jej priamu alebo nepriamu identifikáciu a bol získaný na štatistické účely podľa zákona č. 540/2001 Z. z. Za priamu identifikáciu sa považuje identifikácia spravodajskej jednotky podľa obchodného mena, sídla a identifikačného čísla organizácie alebo podľa mena a priezviska, adresy trvalého bydliska alebo rodného čísla. Za nepriamu identifikáciu sa považuje identifikácia spravodajskej jednotky využitím iných údajov získaných štatistickým zisťovaním. Pre účely tejto zmluvy nie je dôverným štatistickým údajom údaj, ktorý vznikne súčtom údajov alebo inou agregáciou údajov aspoň troch SJ,
- 6) Systém IACS – informačný systém Pôdohospodárskej platobnej agentúry,
- 7) Poverená organizácia pre rok 2022 – je organizácia, ktorej Objednávateľ vydá požadované Poverenie v zmysle tejto zmluvy.

1. Článok

Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť pre Objednávateľa služby a to:
 - a) Zber a spracovanie údajov z administratívneho zisťovania „Informačné listy MPRV SR“ poskytovateľom v roku 2022 za účtovný rok 2021 (ďalej „IL MPRV SR“) v rozsahu 3600 oslovených spravodajských jednotiek a 2600 spracovaných výkazov v aktuálnej verzii výkazov spracovaných v roku 2022 za účtovný rok 2021 a v prípade uplatnenia opcie následne ďalšie spracovanie v roku 2023 za účtovný rok 2022.
 - b) Zber a spracovanie údajov z administratívneho zisťovania POTRAV za podniky potravinárskeho priemyslu v roku 2022 za účtovný rok 2021 poskytovateľom v rozsahu 450 oslovených SJ a výkazov vo verzii výkazov spracovaných v roku 2022 za účtovný rok 2021, ako potom aj následne ďalšie spracovanie v roku 2023 za účtovný rok 2022.
 - c) Príjem výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR počas trvania zmluvy od príjemcov nenávratného finančného príspevku na základe ich zmluvného vzťahu s PPA, v ktorom majú uvedenú povinnosť poskytnúť výkazy POTRAV alebo IL MP RV SR, archivácia výkazov a poskytovanie informácií o zozbieraných výkazov PPA.
 - d) Tvorba rôznych zostáv a výstupov z výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR podľa požiadaviek objednávateľa.
 - e) Podrobnejšia špecifikácia predmetu tejto zmluvy je v prílohe č. 1 tejto zmluvy „Špecifikácia výstupov poskytovateľa pre spracovania IL MPRV SR a POTRAV“ a prílohe č. 7 „Harmonogram výstupov“, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.2. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet tejto zmluvy podľa bodu 1.1 tohto článku, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za predmet tejto zmluvy podľa bodu 1.1 tohto článku dohodnutú zmluvnú cenu podľa článku 2. tejto zmluvy a v zmysle podmienok tejto zmluvy.

2. Článok

Zmluvná cena

- 2.1 Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. 1 je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky

z 12. marca 1996, ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách a je tvorená nasledovnými čiastkami:

- 2.1.1. cena bez DPH 53 000,00 EUR
 2.1.2. DPH 10 600,00 EUR
 2.1.3. cena spolu s DPH 63 600,00 EUR
 Cena s DPH slovom: šesťdesiattritisíc šesťsto EUR.

Rok 2022

Spracovanie	Etapa	Termín pre etapu	Cena v EUR		
			bez DPH	DPH 20%	Spolu s DPH
IL MPRV SR	1	30 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy	21 000,00	4 200,00	25 200,00
IL MPRV SR	2	80 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy	9 000,00	1 800,00	10 800,00
POTRAV	1	80 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy	23 000,00	4 600,00	27 600,00
Spolu			53 000,00	10 600,00	63 600,00

Ceny za poskytnuté služby za rok 2023 v prípade uplatnenia opcie sú nasledovné:

Spracovanie	Etapa	Termín pre etapu	Cena v EUR		
			bez DPH	DPH 20%	Spolu s DPH
IL MP RV SR	1	30.3.2023	8 000,00	1 600,00	9 600,00
IL MP RV SR	2	15.5.2023	6 000,00	1 200,00	7 200,00
POTRAV	1	30.5.2023	14 000,00	2 800,00	16 800,00
Spolu			28 000,00	5 600,00	33 600,00

- 2.2 Cena uvedená v bode 2.1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky Poskytovateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. 1 tejto zmluvy a môže byť upravovaná len v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov SR ovplyvňujúcich cenu (DPH).
- 2.3 Cena za plnenie predmetu zmluvy v rozsahu podľa článku 1 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán za jednotlivé etapy plnenia zmluvy bližšie špecifikované v prílohe č. 1 podľa nasledovného „Harmonogramu výstupov (termíny plnenia predmetu zmluvy)“:

Spracovanie	Etapa	Termín pre etapu
IL MPRV SR	1	30 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy
IL MPRV SR	2	80 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy
POTRAV	1	80 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy

3. Článok

Termíny plnenia, koordinátor a gestori

- 3.1 Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny a miesto plnenia:
- 3.1.1 začatie realizácie dňom účinnosti zmluvy,
 - 3.1.2 poskytovanie služieb sa realizuje podľa harmonogramu výstupov uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy,
 - 3.1.3 posledné plnenie poskytovaných služieb v zmysle čl. 1. bod 1. 1 písm. a) až c) je zo strany Poskytovateľa podľa čl. 4. bod 4.4. tejto zmluvy, a to: podpísaním Súhrnného preberacieho protokolu podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy.
 - 3.1.4 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa účinnosti tejto zmluvy do 31. 12. 2022.
 - 3.1.5 Objednávateľ je oprávnený jednostranne predĺžiť trvanie tejto zmluvy za rovnakých zmluvných podmienok o ďalších 12 mesiacov (ďalej len „opcia“ alebo „právo opcie“). Objednávateľ uplatní svoje právo opcie tak, že poskytovateľovi písomne oznámi uplatnenie opcie:
 - 3.1.5.1 na zber a spracovanie údajov POTRAV a IL MPRV SR alebo
 - 3.1.5.2 len na zber a spracovanie údajov POTRAV.
 - 3.1.6 Uplatnenie práva na opciu je možné najneskôr tri mesiace pred skončením pôvodne dohodnutého trvania zmluvy; inak právo opcie zaniká. Uplatnením opcie sa zmluva za rovnakých zmluvných podmienok predlžuje do 31.12.2023.
- 3.2 Odborným gestorom Objednávateľa za štatistické zisťovanie POTRAV je a odborným gestorom za IL MPRV SR je (ďalej len „gestor“). Gestori sú zodpovední za metodické usmernenie vyplňania ukazovateľov POTRAV a IL MPRV SR, za riešenie odborných problémov spojených so spracovaním POTRAV a IL MPRV SR a sú oprávnení preberať v mene objednávateľa plnenie časti predmetu tejto zmluvy od poskytovateľa za spracovanie POTRAV a IL MPRV, pre ktoré bol gestor ustanovený.
- 3.3 Objednávateľ týmto ustanovuje koordinátora oprávneného konať v mene objednávateľa pri naplnení celého predmetu tejto zmluvy (ďalej len „koordinátor“), ktorým je Koordinátor je oprávnený preberať aj jednotlivé časti tejto zmluvy, a to spracovania výkazov POTRAV a IL MPRV SR. Koordinátor v prípade absencie jednotlivých gestorov preberá v celom rozsahu ich oprávnenia a povinnosti.
- 3.4 Za vecný obsah spracovania výkazov POTRAV a IL MPRV SR zodpovedá SJ a gestor.
- 3.5 V prípade nedodržania termínu doručenia výkazov POTRAV a IL MPRV SR Poskytovateľovi alebo poverenej organizácii zo strany spravodajských jednotiek rozhodne o spracovaní údajov a o oneskorení termínu odovzdania gestor za výkaz alebo koordinátor po dohode s Poskytovateľom.

4. Článok

Odobovanie a prevzatie zostáv výkazov a výstupov z výkazov POTRAV a IL MPRV SR

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť služby, špecifikované v článku 1. tejto zmluvy a v prílohe č. 1 tejto zmluvy, podľa požiadaviek objednávateľa,
- a) pri spracovaní výkazov POTRAV Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi ich vypracované časti formou výstupných zostáv v tlačenej alebo elektronickej podobe podľa požiadavky gestora (súbor v .xls formáte doručený gestorovi alebo koordinátorovi elektronicou poštou) s tým, že vlastnícke právo na výstupné zostavy podľa tohto písmena prejde na Objednávateľa bezvýhradným prevzatím odovzdávanej časti zostáv s možnosťou uplatnenia článku 6. bodu 6.13 časť A písm. a6 tejto zmluvy. Bezvýhradné prevzatie

odovzdávanej časti zostáv oprávňuje Poskytovateľa postupovať podľa článku 5. tejto zmluvy.

b) pri spracovaní výkazov IL MPRV SR Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi ich vypracované časti v podobe aktualizácie web aplikácie a nahrávacích xls súborov pre etapu 1 Harmonogramu výstupov uvedeného v prílohe č. 1 a formou výstupných zostáv v tlačenej alebo elektronickej podobe (súbor v xls formáte doručený gestorovi alebo koordinátorovi elektronicou poštou) pre etapu 2 Harmonogramu výstupov uvedeného v prílohe č. 1 s tým, že vlastnícke právo na výstupné zostavy podľa tohto písmena článku zmluvy prejde na objednávateľa bezvýhradným prevzatím odovzdávanej časti zostáv s možnosťou uplatnenia článku 6. bodu 6.13 časť A písm. a6 tejto zmluvy. Bezvýhradné prevzatie odovzdávanej časti oprávňuje poskytovateľa postupovať podľa článku 5. tejto zmluvy.

- 4.2 Objednávateľ prostredníctvom gestora, koordinátora a/alebo osoby oprávnenej pre vecné rokovanie za Objednávateľa, je povinný prevziať zhotovené časti zostáv uvedené v bode 4. 1. písm. a) a b) tohto článku a potvrdiť Poskytovateľovi Preberacím protokolom podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 4.3 Poskytovateľ si splní svoju povinnosť, vykonať služby špecifikované v článku 1. bod 1.1 a prílohy č. 1 tejto zmluvy, a ich odovzdaním Objednávateľovi spôsobom, stanoveným v bode 4.2 tohto článku.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že podpíšu najneskôr do 31. 12. 2024 podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy „Súhrnný preberací protokol“, po poslednom spracovaní položky pod označením agendy „POTRAV“ v zmysle „Harmonogramu výstupov“ podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

5. Článok

Platobné podmienky a fakturácia

- 5.1 Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 5.2 Služby podľa čl. 1 tejto zmluvy uhradí Objednávateľ Poskytovateľovi na základe doručených faktúr Objednávateľovi po riadnej a včasnej realizácii a plnení predmetu tejto zmluvy a skutočne poskytnutých služieb, ktoré odsúhlasí poverený zamestnanec Objednávateľa prostredníctvom preberacieho protokolu v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 5.3 Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.
- 5.4 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude Objednávateľom takáto faktúra Poskytovateľovi vrátená. Ak je Poskytovateľ povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa lehota splatnosti faktúry odvíja od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu kým mu nebola doručená nová opravená faktúra. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
 - číslo účtu poskytovateľa vo formáte IBAN,
 - čiastku k úhrade spolu,
 - samostatne vyčíslenú DPH,
 - splatnosť faktúry (30 dní odo dňa doručenia objednávateľovi).
- 5.5 Podpísaný preberací protokol podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy je neoddeliteľnou súčasťou každej faktúry a musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/poskytovateľ). Preberací protokol je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach. Podkladom pre vystavenie faktúr sú

- Objednávateľom potvrdené Preberacie protokoly podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 5.6 Fakturovaná cena za jednotlivé časti plnenia je stanovená podľa etáp uvedených v čl. 2. bod 3 a je neprekročiteľná pre výkazy IL MPRV SR a POTRAV.
- 5.7 Fakturačné obdobie pre spracovanie výkazov IL MPRV SR a POTRAV je dané ukončením jednotlivých etáp definovaných v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 5.8 Súčet cien všetkých faktúr nemôže prekročiť konečnú dohodnutú cenu za poskytnuté služby podľa článku 2. bod 2.1 tejto zmluvy.

6. Článok

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi služby v zmysle čl. 1 tejto zmluvy v zodpovedajúcej kvalite, rozsahu, bez chýb a zodpovedajúce požiadavkám Objednávateľa.
- 6.2 Poskytovateľ je oprávnený požadovať zaplatenie dohodnutej odmeny.
- 6.3 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odplatu za poskytnuté služby riadne a včas v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy.
- 6.4 Poskytovateľ je oprávnený požadovať od Objednávateľa bezodkladne poskytnutie súčinnosti nevyhnutnej k splneniu predmetu zmluvy.
- 6.5 Objednávateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi bezodkladnú súčinnosť potrebnú k poskytnutiu služby podľa tejto zmluvy.
- 6.6 Akékoľvek podklady, ktoré Poskytovateľ prijme od Objednávateľa, úradné doklady prípadne iné veci alebo prospech, ktorý Poskytovateľ získa pri plnení predmetu zmluvy v mene Objednávateľa od tretej strany, je Poskytovateľ povinný bezodkladne po tom, ako ich už nebude potrebovať k realizácií predmetu plnenia tejto zmluvy, odovzdať Objednávateľovi. Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za kvalitu služieb podľa čl. 1 tejto zmluvy bez ohľadu na to, či tieto služby poskytol sám alebo prostredníctvom tretích osôb.
- 6.7 Ak Objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. 1 tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie väd a nedostatkov bez zbytočného odkladu Poskytovateľom.
- 6.8 Objednávateľ je oprávnený vykonať kedykoľvek v každej fáze realizácie predmetu zmluvy kontrolu vykonávania predmetu plnenia zmluvy Poskytovateľom, ktorý je povinný predmetnú kontrolu strpieť a Objednávateľovi poskytnúť požadované informácie a súčinnosť.
- 6.9 Poskytovateľ je povinný pravidelne Objednávateľa informovať o stave vykonávania predmetu plnenia prostredníctvom e-mailu koordinátora a gestorov.
- 6.10 Poskytovateľ postupuje pri plnení predmetu plnenia s odbornou starostlivosťou. Svoju činnosť Poskytovateľ uskutočňuje výlučne v súlade so záujmami Objednávateľa a podľa jeho pokynov, zápisov a dohôd oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- 6.11 Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je Objednávateľ povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 6.12 Poskytovateľ zodpovedá za vady poskytnutých služieb, v prípade ak by také v zmysle príslušných právnych predpisov vznikli.
- 6.13 Zmluvné strany sa za účelom realizácie tejto zmluvy o služby zaväzujú :

A, Objednávateľ

- a1. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre Poskytovateľa súčinnosť súvisiacu s čl. 1. bodom 1.1 písm. a) až c) tejto zmluvy, tak aby bolo možné zabezpečenie požadovaného poskytovania služieb v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, ako aj začať a ukončiť poskytované služby podľa ustanovení tejto zmluvy.
- a2. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi priebežne vecné zadanie a konzultácie podľa potreby.

- a3. Objednávateľ zabezpečí povinnosť predkladania výkazov POTRAV a IL MPRV SR spravodajskými jednotkami v termínoch stanovených pre jednotlivé výkazy (termíny predkladania pre jednotlivé výkazy POTRAV a IL MPRV SR sú uvedené na objednávateľom schválených výkazoch pre dané obdobie), bude priebežne spolupracovať na tvorbe metodických pokynov k vyplňovaniu výkazu. Objednávateľ zabezpečí podpis a tlač sprievodných listov Objednávateľa, schválenie konečných verzií výkazov a metodík pre tlač minimálne 8 týždňov pred termínom na odovzdanie výkazu spravodajskými jednotkami. Objednávateľ zabezpečí rozoslanie výkazov spolu so sprievodnými listami Objednávateľa v tlačenej alebo elektronickej podobe na spravodajské jednotky minimálne 3 týždne pred termínom na odovzdanie výkazu spravodajskými jednotkami.
- a4. V rámci plnenia predmetu zmluvy Objednávateľ môže prísť do styku s dôvernými informáciami poskytovateľa, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Poskytovateľa. Dôvernou informáciou sa rozumie okrem iných napríklad popis kontroly a overovania zozbieraných údajov, technická dokumentácia o procese spracovania údajov, dokumentácia systému riadenia kvality poskytovateľa podľa požiadaviek ISO 9001 a pod. s tým, že Poskytovateľ je povinný písomne upozorniť Objednávateľa, ak dôjde do styku s dôvernými informáciami Poskytovateľa, ktoré nie sú spomenuté v tomto bode. Objednávateľ sa zaväzuje dodržiavať mlčanlivosť, a to najmä vo veciach obchodného tajomstva v zmysle zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a o ďalších skutočnostiach, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Táto povinnosť mlčanlivosti trvá počas plnenia predmetu zmluvy a trvá takisto po úplnom ukončení tejto zmluvy.
- a5. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť Poskytovateľovi poverenú organizáciu pre spracovanie IL MPRV SR do 10 kalendárnych dní od účinnosti tejto zmluvy a zabezpečiť jej súčinnosť.
- a6. Objednávateľ nemusí prevziať časť výkazov IL MPRV SR a POTRAV, ak bude mať výhrady ku kvalite časti predmetných výkazov, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy a Poskytovateľ nie je oprávnený postupovať podľa čl. 5. tejto zmluvy. Výhrady ku kvalite plnenia určitých častí predmetu tejto zmluvy podľa tohto bodu musí Objednávateľ oznámiť Poskytovateľovi písomne v lehote do 2 pracovných dní od ich zistenia a pre ich odstránenie sa Objednávateľ musí dohodnúť s Poskytovateľom na primeranej lehote.
- a7. Objednávateľ sa zaväzuje riadiť ustanoveniami § 29 a následne § 30 zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v platnom znení obsahujúci ustanovenia o ochrane dôverných údajov a vykonať všetky opatrenia na ochranu dôverných údajov pred ich zneužitím, najmä prijať potrebné organizačné a technické opatrenia a zabezpečiť, aby s týmito dôvernými údajmi pracovali iba zamestnanci a osoby písomne poučené o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných údajoch. Objednávateľ sa zaväzuje prostredníctvom koordinátora písomne oznámiť Poskytovateľovi mená osôb, ktorí sú oprávnené pracovať s dôvernými štatistickými údajmi jednotlivých zisťovaní špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

B, Poskytovateľ

- b1. Poskytovateľ je povinný vykonávať služby na vlastné náklady, odborne, na svoje nebezpečenstvo a v dojednanom čase.
- b2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Objednávateľovi práce vyšpecifikované v článku 1 tejto zmluvy, výsledky spracovania, v dohodnutom rozsahu, termínoch a forme.
- b3. Poskytovateľ sa zaväzuje riadiť ustanoveniami § 29 a § 30 a následne zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v platnom znení obsahujúci ustanovenia o ochrane dôverných údajov a vykonať všetky opatrenia na ochranu dôverných údajov pred ich zneužitím, najmä prijať potrebné organizačné a technické opatrenia a zabezpečiť, aby s týmito dôvernými údajmi pracovali iba zamestnanci a osoby písomne poučené o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných údajoch.
- b4. V rámci plnenia predmetu zmluvy Poskytovateľ môže prísť do styku s dôvernými údajmi, resp. informáciami Objednávateľa, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva objednávateľa. Objednávateľ je povinný písomne prostredníctvom osoby oprávnenej pre vecné rokovanie alebo koordinátora upozorniť Poskytovateľa na obchodné tajomstvo, alebo dôvernosť údajov resp. informácií v prípade, že počas plnenia zmluvy príde Poskytovateľ s obchodným tajomstvom alebo s dôvernými údajmi resp. informáciami Objednávateľa do styku. V tomto

- b5. prípade sa Poskytovateľ zaväzuje dodržiavať mlčanlivosť o dôverných údajoch, resp. informáciách, o ktorých sa dozvedel počas plnenia predmetu zmluvy, a to najmä vo veciach obchodného tajomstva v zmysle zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení jeho neskorších zmien a doplnkov a o ďalších skutočnostiach, na ktorých sa zmluvné strany dohodli. Táto povinnosť mlčanlivosti trvá počas plnenia predmetu zmluvy a trvá takisto po úplnom ukončení tejto zmluvy.
- b6. Poskytovateľ nie je oprávnený bez súhlasu Objednávateľa, osoby oprávnenej pre vecné rokovanie za Objednávateľa alebo koordinátora postúpiť tretím osobám časti výstupov služieb uvedených v čl. 5. tejto zmluvy, ani akékoľvek údaje a informácie, ktoré boli Poskytovateľovi poskytnuté Objednávateľom v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy na žiadne účely, ak nie je v tejto zmluve špecifikované inak.
- b6. V prípade, že Poskytovateľ časť predmetu zmluvy plní prostredníctvom tretej osoby (tzv. subdodávateľ), je zodpovedný Objednávateľovi, ako keby plnil sám predmet zmluvy.
- b7. V prípade, ak Poskytovateľ alebo jeho subdodávateľ majú povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora (ďalej len „register“) v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto povinnosť musí byť splnená pred podpisom tejto zmluvy. Poskytovateľ a jeho subdodávateľ musia spĺňať podmienku zápisu počas celého trvania tejto zmluvy. Subdodávateľ musí spĺňať podmienku podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona o VO na tú časť predmetu zákazky, na ktorej plnení sa podieľa.
- b8.

Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi každú zmenu v registri, týkajúcu sa tak poskytovateľa ako aj jeho subdodávateľa.

- b9. Objednávateľ môže v súlade s § 19 ods. 3 ZVO odstúpiť od zmluvy, ak Poskytovateľ nebol v čase uzavretia tejto zmluvy zapísaný v registri alebo ak bol vymazaný z registra, v prípade ak zákon o registri partnerov takýto zápis predpokladá.
- b10. Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za kvalitu služieb podľa čl. 1. a prílohy č. 1 tejto zmluvy bez ohľadu na to, či tieto služby poskytol sám, alebo prostredníctvom tretích osôb.
- b11. Poskytovateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa nemá právo previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa nie je Poskytovateľ oprávnený ani postúpiť akékoľvek pohľadávky tretej osobe, ktoré mu vznikli voči Objednávateľovi podľa tejto zmluvy.
- b12. Poskytovateľ je povinný zapracovať všetky návrhy zmien vo výkazoch POTRAV a IL MPRV SR a zaslať ich na následnú kontrolu a odsúhlasenie koordinátorovi a gestorom podľa čl. 3. tejto zmluvy, ktorí ich odsúhlasia e-mailovou formou.
- b.13 Poskytovateľ vyhlasuje a ručí Objednávateľovi, že počas celej doby platnosti tejto zmluvy bude mať dostatočné personálne kapacity na zabezpečenie výkonu spracovania údajov, ktoré spĺňajú Objednávateľom požadovanú technickú alebo odbornú spôsobilosť. t. j. že členovia tímu počas trvania tejto zmluvy budú s Poskytovateľom v relevantnom zmluvnom vzťahu. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje, že poskytovanie predmetu zmluvy bude zabezpečovať prostredníctvom tímu súčasťou, ktorého budú experti, ktorými Poskytovateľ preukazoval technickú alebo odbornú spôsobilosť v zmysle § 34 ods. 1 písm. g) zákona o VO vo svojej ponuke, ktorá je východiskovým podkladom pre uzatvorenie tejto zmluvy. Zoznam členov tímu tvorí prílohu č. 4 tejto zmluvy.
- b. 14 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť riadne a včasné plnenie predmetu tejto zmluvy členmi tímu uvedenými v prílohe č. 4 tejto zmluvy. V prípade, ak niektorý z týchto kľúčových expertov ukončí spoluprácu s Poskytovateľom, alebo v prípade, ktorý zabraňuje kľúčovému expertovi riadne vykonávať plnenie predmetu zmluvy, je Poskytovateľ povinný o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu písomne informovať Objednávateľa a predložiť návrh nového kľúčového experta na schválenie Objednávateľovi. Nový kľúčový expert musí spĺňať minimálne požiadavky a podmienky účasti podľa § 34 ods. 1 písm. g) zákona o VO ako boli uvedené v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, t. j. ako člen tímu uvedený v prílohe

č. 4 tejto zmluvy, ktorého má nahradiť . Zmena člena tímu uvedeného v prílohe č. 4 tejto zmluvy sa realizuje formou dodatku k tejto zmluve.

7. Článok **Subdodávateľa**

- 7.1 Zhotoviteľ môže na plnenie tejto Zmluvy využiť subdodávateľov. Zoznam subdodávateľov tvorí Prílohu č. 6 tejto Zmluvy a obsahuje údaje o všetkých známych subdodávateľoch Zhotoviteľa v čase uzatvorenia Zmluvy a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, funkcia, adresa pobytu a dátum narodenia a podiel subdodávky v % a stručný opis predmetu plnenia subdodávky.
- 7.2 Využitím subdodávateľov na plnenie tejto Zmluvy nie je dotknutá zodpovednosť Zhotoviteľa za plnenie tejto Zmluvy.
- 7.3 V prípade, ak bude mať počas plnenia tejto Zmluvy Zhotoviteľ záujem uzavrieť zmluvu so subdodávateľom, ktorý sa bude podieľať na realizácii Predmetu zmluvy, je povinný rešpektovať nasledovné pravidlá:
- a) každý subdodávateľ musí spĺňať podmienky týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a nesmú u neho existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní,
 - b) v prípade, ak sú splnené podmienky podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z., subdodávateľ má povinnosť byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora. Nesplnenie tejto povinnosti alebo výmaz subdodávateľa z registra partnerov verejného sektora znamená, že Zhotoviteľ nesmie poskytnúť plnenie Predmetu zmluvy prostredníctvom tohto subdodávateľa.
 - c) každý subdodávateľ musí byť schopný realizovať príslušnú časť predmetu zmluvy v rovnakej kvalite ako Zhotoviteľ. Identifikáciu subdodávateľa spolu s dokladmi, že tento subdodávateľ spĺňa podmienky v zmysle bodu 3 písm. a) tohto článku, musí zhotoviteľ predložiť Objednávateľovi v dostatočnom čase pred zhotovením diela. Objednávateľ má právo odmietnuť podiel na realizácii plnenia predmetu zmluvy subdodávateľom, ak nie sú splnené podmienky uvedené v bode 3 písm. a) tohto článku Zmluvy. Osoba, ktorá sa má stať subdodávateľom, sa ním stáva v prípade splnenia podmienok v zmysle tohto bodu dňom schválenia zo strany objednávateľa.
- 7.4 K zmene subdodávateľa môže dôjsť len na základe udeleného súhlasu objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný Objednávateľovi v dostatočnom čase pred zhotovením diela predložiť písomné oznámenie o zmene subdodávateľa, ktoré bude obsahovať minimálne: identifikačné údaje navrhovaného nového subdodávateľa, údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia navrhovaného subdodávateľa podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a nesmú u neho existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní. V prípade, že navrhovaný subdodávateľ nebude spĺňať podmienky uvedené odseku 1 písm. a) tohto článku, Objednávateľ písomne požiada o jeho nahradenie. Zhotoviteľ doručí návrh nového subdodávateľa do 3 (troch) pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o jeho nahradenie, ak objednávateľ neurčí dlhšiu lehotu.
- 7.5 Zhotoviteľ je povinný oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi, ktorý je uvedený v Prílohe č. 6 Zmluvy najneskôr do 3 (troch) pracovných dní od kedy zmena údajov u subdodávateľa nastala.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny údajov o subdodávateľovi alebo v prípade zmeny v osobe subdodávateľa sa Príloha č. 6 Zmluvy - Zoznam subdodávateľov aktualizuje bez potreby uzatvorenia dodatku k tejto Zmluve.

8. Článok

Riešenie sporov

- 8.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.
- 8.2 Spory zmluvných strán neoprávňujú Poskytovateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. 1 tejto zmluvy.
- 8.3 Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný všeobecný súd SR podľa právneho poriadku SR.

9. Článok

Ukončenie zmluvy

- 9.1 Túto zmluvu je možné pred uplynutím doby platnosti ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, písomnou výpoveďou alebo písomným odstúpením od zmluvy podľa bodu 9.2 a 9.3 tohto článku.
- 9.2 Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy Poskytovateľom, za ktoré sa na účely tejto zmluvy považuje stav,
- a) ak Poskytovateľ vykonáva predmet plnenia v rozpore s touto zmluvou a prílohou č.1 zmluvy,
 - b) ak Poskytovateľ mešká s termínom vypracovania a dodania predmetu zmluvy podľa čl. 3 bodu 3.1.2 tejto zmluvy, pričom právo Objednávateľa na náhradu škody v plnej výške tým nie je dotknuté,
 - c) ak predmet zmluvy podľa čl. 1 nemá požadované náležitosti podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy,
 - d) ak Objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti, a tým Poskytovateľovi znemožní poskytnutie služieb,
 - e) ak Poskytovateľ postúpi akékoľvek pohľadávky (práva) vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu v rozpore bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa,
 - f) ak na miesto Poskytovateľa vstúpi iná osoba následkom právneho nástupníctva bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa.
- 9.3 Zmluvné strany sú oprávnené okamžite písomne odstúpiť od tejto zmluvy pokiaľ sa pre druhú zmluvnú stranu stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným podľa § 352 a nasl. Obchodného zákonníka a tým bol zmarený predmet zmluvy podľa článku I tejto zmluvy.
- 9.4 V prípade odstúpenia niektorej zmluvnej strany od tejto zmluvy je toto odstúpenie voči druhej zmluvnej strane platné a účinné dňom riadneho doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 9.5 V prípade, ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení Poskytovateľa a (napr. vyhlásenie konkurzu, vstup do likvidácie, zmena právnej formy, zmena v oprávneniach konať v mene Poskytovateľa) alebo akákoľvek iná zmena majúca priamy vplyv na plnenie zo strany Poskytovateľa je Poskytovateľ povinný oznámiť tieto skutočnosti Objednávateľovi najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy tieto skutočnosti nastali. Ak tak neurobí, zodpovedá za škodu spôsobenú Objednávateľovi v dôsledku porušenia tejto povinnosti a Objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy z dôvodu podstatného porušenia povinnosti. Za akúkoľvek inú zmenu sa považuje aj zmena bankového spojenia predávajúceho, pričom k tejto informácii je Poskytovateľ povinný predložiť aj potvrdenie príslušnej banky.
- 9.6 Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu aj bez udania dôvodu, pričom v takomto prípade sa platnosť tejto zmluvy skončí uplynutím výpovednej doby v trvaní jedného mesiaca, ktorá začne plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci kedy bola doručená.

10. Článok **Zmluvné pokuty**

- 10.1 Pri nedodržaní termínov uvedených v prílohe č. 1, tejto zmluvy zo strany Poskytovateľa, je Objednávateľ oprávnený uplatniť si voči poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z príslušnej časti ceny predmetu zmluvy vyplývajúcej čl. 2. bod 3 tejto zmluvy za každý začatý deň omeškania.
- 10.2 Pri porušení čl. 4. bod 4.1. písm. a) a b) tejto zmluvy a porušení štruktúry špecifikácie výkazov IL MPRV SR a POTRAV v požadovanom rozsahu podľa prílohy č. 1, tejto zmluvy má Objednávateľ právo uplatniť si voči Poskytovateľovi jednorazovú pokutu vo výške 5% z príslušnej časti ceny predmetu zmluvy vyplývajúcej z čl. 2 bodu 3 tejto zmluvy. Objednávateľ je povinný najskôr Poskytovateľa na porušenie špecifikácie písomne upozorniť a poskytnúť Poskytovateľovi primeranú lehotu na odstránenie porušenia.
- 10.3 V prípade, že Poskytovateľ nedodá v stanovenej lehote a podľa požiadaviek Objednávateľa „Súhrnný preberací protokol“ podľa prílohy č. 3 tejto zmluvy, čím poruší ustanovenia čl. 3. bod 3.1.3, je Objednávateľ oprávnený uložiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% z ceny podľa čl. 2. bod 2.1.3 tejto zmluvy.

11. Článok **Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR.
- 10.2 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných poverenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 – Špecifikácia výstupov poskytovateľa pre spracovanie výkazov IL MPRV SR a POTRAV
Príloha č. 2 – vzor Preberací protokol
Príloha č. 3 – vzor Súhrnný preberací protokol
Príloha č. 4- Zoznam členov tímu
Príloha č. 5 – Rozpis ceny
Príloha č. 6 – Zoznam subdodávateľov
Príloha č. 7 – Harmonogram výstupov
- 10.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.5 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.6 Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch, z toho štyri si ponechá Objednávateľ a dva Poskytovateľ.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy a odtlačky pečiatok.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Za Objednávateľa:

Za Poskytovateľa:

.....
JUDr. Samuel Vlčan,
minister pôdohospodárstva a
rozvoja vidieka SR

.....

Príloha č. 1 k zmluve o poskytnutí služieb č. :

Špecifikácia výstupov poskytovateľa pre spracovanie IL MPRV SR a POTRAV

Spracovanie administratívneho zisťovania „Informačné listy MPRV SR“ poskytovateľom v roku 2022 za účtovný rok 2021 (ďalej „IL MPRV SR“) v rozsahu 3600 oslovených spravodajských jednotiek a 2600 spracovaných výkazov v aktuálnej verzii výkazov spracovaných v roku 2022 za účtovný rok 2021 a po uplatnení opcie následne ďalšie spracovanie v roku 2023 za účtovný rok 2022.

Spracovanie administratívneho zisťovania POTRAV za podniky potravinárskeho priemyslu v roku 2022 za účtovný rok 2021 poskytovateľom v rozsahu 450 oslovených SJ a výkazov vo aktuálnej verzii výkazov spracovaných v roku 2022 za účtovný rok 2021, a v prípade uplatnenia opcie následne ďalšie spracovanie v roku 2023 za účtovný rok 2022.

Prijem výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR počas trvania zmluvy od príjemcov nenávratného finančného príspevku na základe ich zmluvného vzťahu s PPA, v ktorom majú uvedenú povinnosť poskytnúť výkazy POTRAV alebo IL MP RV SR, archivácia výkazov a poskytovanie informácií o zozbieraných výkazoch agentúre.

Poskytovateľ sa zaväzuje, že pre Objednávateľa vykoná činnosti pre spracovanie výkazov IL MPRV SR a POTRAV podrobne špecifikované v Prílohe č.1, najmä však:

a) V rámci spracovania výkazov POTRAV:

- aktualizáciu zoznamu spravodajských jednotiek (ďalej len „SJ“),
- grafickú prípravu výkazov a metodík,
- zabezpečenie vytlačenia výkazov a metodík,
- balenie výkazov, zber a urgencia výkazov od spravodajských jednotiek v rámci SR,
- zaznamenávanie údajov z výkazov, kontrola údajov a automatizované spracovanie, komunikácia opráv chýb zo spravodajskými jednotkami,
- tvorba výstupných zostáv štatistického výkazu ako aj tvorba špeciálnych výstupov vo formáte csv v zmysle usmernenia Útvoru informačných a komunikačných technológií MPRV SR k štandardom pre sprístupňovanie dátových zdrojov,
- zabezpečovanie prevádzky, testovanie programového riešenia pre nahrávanie, kontrolu a sumarizáciu spracovania výkazu POTRAV, archivácia údajov,
- zabezpečovanie prevádzky internetového portálu POTRAV, elektronizácia výkazov POTRAV,

b) V rámci spracovania výkazov IL MPRV SR:

- aktualizáciu zoznamu spravodajských jednotiek s PPA,
- grafickú prípravu výkazov, podkladov a metodík,
- zabezpečenie vytlačenia výkazov, podkladov a metodík, spolupráca s poverenou organizáciou MPRV SR (ďalej len „poverená organizácia“), prípadne s jej regionálnymi pracoviskami pri zbere a nahrávaní výkazov a školenie ich pracovníkov podľa potreby,
- kontrola a automatizované spracovanie údajov a výstupných zostáv,
- zabezpečovanie prevádzky, testovanie programového riešenia pre nahrávanie, kontrolu výkazov IL MPRV SR vo forme web aplikácie a offline elektronickej verzie výkazov s vyhodnocovaním kontrolných väzieb výkazov a s možnosťou ich importu do web aplikácie, programové riešenie pre sumarizáciu spracovania výkazov IL MPRV SR, archivácia údajov.

- 2) Poskytovateľ sa zaväzuje predmet plnenia vykonávať v zmysle platných právnych predpisov a noriem.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s Poskytovateľom, zhotovené výstupy predmetu zmluvy prevziať v elektronickej alebo v písomnej forme podľa ďalších požiadaviek Objednávateľa podľa čl. 1. bodu 1.1 písm a) až d) tejto zmluvy a Poskytovateľovi zaplatiť cenu za ich zhotovenie podľa ustanovení tejto zmluvy. Zhotovené časti predmetu zmluvy podľa tohto bodu sú považované za

postupné čiastkové plnenia v zmysle ustanovenia §347 Obchodného zákonníka v platnom znení a pre objednávateľa majú hospodársky význam aj bez zvyšku plnenia.

Špecifikácia činností Poskytovateľa pre spracovanie výkazu POTRAV

V rámci spracovania výkazov poskytovateľ na vlastné náklady v rámci plnenia zákazky:

- zabezpečí vytlačenie výkazov a metodík POTRAV v počte 2 ks x 450 spravodajských jednotiek (ďalej len „SJ“) x 16 str. A4
- vykoná aktualizáciu registra SJ pre spracovanie POTRAV z príslušných zoznamov gestorov objednávateľa, zo zoznamov SJ rezortných štatistických zisťovaní poskytnutých objednávateľom, ŠVPS SR, z podnikateľských databáz za sledované výrobné odbory potravinárskeho priemyslu, príslušných zväzov a z podkladov poskytnutých od objednávateľa
- predloží aktualizácie registra spravodajských jednotiek gestorovi na strane objednávateľa na schválenie.
- zabezpečí tlač výkazov, metodických pokynov a sprievodných listov a ich balenie do obálok, tlač adries na obálky, lepenie frankoviek z MPRV SR na obálky, odoslanie obálok s výkazmi a sprievodnými listami v tlačenej forme (podpísanými zo strany MPRV SR) prostredníctvom pošty.
- pripraví v dostatočnom predstihu pred prvým spracovaním jednotlivých výkazov elektronickej formu výkazov, objednávateľovi predvedie pripravenú elektronickej formu výkazov. Poskytovateľ Objednávateľovi predloží výsledky testovania elektronickej formy výkazov za účelom preukázania pripravenosti na bezchybný priebeh spracovania z hľadiska aplikačného vybavenia.
- umožní spravodajským jednotkám predložiť výkazy v elektronickej forme.
- zabezpečí nahrávanie, kontrolu (kontrola na kontrolné väzby vo výkaze a v metodike) a sumarizáciu výkazov (výstupné zostavy) v elektronickej forme.
- použije web aplikácie s autentifikovaným prístupom pre spracovanie výkazov, ktoré budú podrobené bezpečnostným testom na bezpečnosť, podrobnosti zabezpečenia proti jednotlivým bezpečnostným hrozbám uvedie poskytovateľ v protokole
- zabezpečí prevádzku web aplikácií v režime HTTPS (SSL kryptovanie komunikácie medzi používateľom a serverom) s využitím SSL certifikátu, ktorý bude akceptovaný štandardnými internetovými prehliadačmi.
- umožní zabezpečený príjem nahrávacích súborov od spravodajských jednotiek prostredníctvom SSL.
- dodrží stanovenú metodiku výkazov počas celého obdobia spracovania.
- zabezpečí nahratie výkazov
- vykoná kontrolu výkazov na preddefinované väzby (definované vo výkazoch) a na úplnosť vyplnenia výkazov, kontrolu na predchádzajúce obdobia, medzivýkazovú kontrolu, kontrolu na intervaly hraničných hodnôt
- vykoná telefonickú a mailovú verifikáciu chybných väzieb, spolupracuje s gestormi pri výskyte problémov súvisiacich s predloženými údajmi.
- Zabezpečí opravu výkazov a dokumentáciu vykonaných opráv.
- Sumarizácia a prepočty nahratých údajov.
- pri tvorbe agregácií, pri zobrazovaní a prezentácii údajov dodrží pravidlá na ochranu individuálnych/dôverných údajov v zmysle zákona o štátnej štatistike.
- expertne posúdi vierohodnosť spracovaných údajov.
- Vytvorí dohodnuté zostavy a odovzdá gestorovi v elektronickej podobe a na požiadanie aj v papierovej podobe za každé spracovanie.
- príslušnému gestorovi za každé spracovanie odovzdá zoznam spravodajských jednotiek, ktorých výkazy boli spracované
- pripraví údaje vybraných spracovaní v elektronickej forme pre Štatistický úrad SR (v súlade s príslušnou zmluvou medzi MP RV SR a Štatistickým úradom SR)
- vytvorí výstupné sumárne a prepočítané súbory v xls a csv formáte za spracovania v štruktúre príslušných výkazov pre prezentáciu na web stránke objednávateľa s dodržaním pravidiel ŠÚ SR na ochranu dôverných údajov.
- Pripraví súbory pre odovzdanie do Centrálnej databázy MPRV SR, odovzdanie súborov do Centrálnej databázy MPRV SR na vyžiadanie.

- Zabezpečí archiváciu dôverných individuálnych údajov spravodajských jednotiek v súlade so zákonom o štátnej štatistike, v prípade skartácie dôverných individuálnych údajov zabezpečení skartáciu minimálne na úrovni stupňa utajenia 3.
- Vytvorí a zabezpečí prevádzku reportovacieho nástroja pre prezeranie údajov (aktuálnych a historických) zo spracovania výkazu POTRAV prístupného cez web a aktualizuje údaje po spracovaní POTRAV.

Špecifikácia činností pre spracovanie IL MPRV SR, ktoré zabezpečí Poskytovateľ na vlastné náklady v rámci plnenia zákazky:

- IL MPRV SR pozostávajú z nasledujúcich výkazov:
 - Súvaha Úč POD 1-01 – v plnom rozsahu a pre mikroúčtovné jednotky
 - Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01 – v plnom rozsahu a pre mikroúčtovné jednotky
 - Prijmy a výdavky Úč FO 1-01
 - Majetok a záväzky Úč FO 2-01
 - Vybrané a špecifické ukazovatele pre podvojnú účtovníctvo
 - Vybrané a špecifické ukazovatele pre jednoduchú účtovníctvo
- tlač výkazov a metodických pokynov v dostatočnom počte pre počet oslovených SJ (podvojnú účtovníctvo 1600 x 14 A4, jednoduchú účtovníctvo 1500 x 13 A4). Poskytovateľ zabezpečí doručenie výkazov a metodík povereným organizáciám podľa požiadaviek poverených organizácií.
- Poskytovateľ pripraví v dostatočnom predstihu pred prvým spracovaním IL MPRV SR elektronickú formu výkazov a web aplikáciu, ktorá umožní autentifikovaný prístup pre spracovanie výkazov spravodajským jednotkám, ako aj povereným organizáciám s obmedzeným prístupom na údaje, pre ktoré majú oprávnenie. Poskytovateľ Objednávateľovi predvedie uvedené aplikačné vybavenie spracovania. Poskytovateľ Objednávateľovi zároveň predloží výsledky testovania elektronickej formy výkazov a web aplikácie za účelom preukázania pripravenosti na bezchybný priebeh spracovania z hľadiska aplikačného vybavenia.
- Používaná web aplikácia bude podrobená bezpečnostnému auditu na riziká vybraných bezpečnostných hrozieb, podrobnosti zabezpečenia proti jednotlivým bezpečnostným hrozbám poskytne Poskytovateľ Objednávateľovi na požiadanie.
- zabezpečenie prevádzky web aplikácie:
 - webhosting aplikácie a databázy s pripojením na internet s rýchlosťou min. 100 Mbps;
 - prevádzka web aplikácie v režime HTTPS (SSL kryptovanie komunikácie medzi používateľom a serverom) s využitím SSL certifikátu akceptovaným štandardnými internetovými prehliadačmi.
- Web aplikácia umožní
 - Import a export z výkazov Súvaha Úč POD 1-01, Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01 vo formáte kompatibilnom so XML formátom výstupného súboru aplikácie eDane poskytovanej Daňovým riaditeľstvom SR pre podávanie daňových dokumentov;
 - Kontrolu výkazov na preddefinované väzby (definované vo výkazoch) a na úplnosť vyplnenia výkazov, kontrolu na predchádzajúce obdobia, medzivýkazové kontroly, kontrolu na intervaly hraničných hodnôt.
- Poskytovateľ aktualizuje register subjektov pre spracovanie IL MPRV SR v spolupráci s PPA SR a s Objednávateľom (register obsahuje cca. 3600 SJ), v rámci registra Poskytovateľ označí cca. 500 SJ ako prioritné, medzi ktorými budú podniky s najväčšími výmerami, s najväčšou živočíšnou výrobou, podniky so špecializovanou rastlinnou výrobou (vinice, chmeľnice, ovocné sady).
- Sprístupnenie web aplikácie pre nahrávanie údajov na úrovni poverenej organizácie a spravodajských jednotiek poverenej organizácii.
- Na požiadanie poverenej organizácie Poskytovateľ zabezpečí školenie jej pracovníkov.
- Poskytovateľ zabezpečí konzultácie pre pracovníkov poverenej organizácie pre zvládnutie nahrávacích, kontrolných, sumarizačných a analytických funkcií web aplikácie a metodiky algoritmov
- Technická a metodická podpora spracovania pre spravodajské jednotky.
- Zabezpečenie zberu podnikových údajov od poverenej organizácie.
- Verifikácia údajov z poverenej organizácie na úrovni SR.

- Tlač sumarizačných zostáv podľa zadania Objednávateľa vrátane výpočtu cca. 200 dopočítaných ukazovateľov (napr. rôzne pomerové a podielové ukazovatele ako ukazovatele rentability, likvidity, produktivity, úrodnosti, úžitkovosti a pod.).
- Odovzdanie kompletného súboru na podnikovej úrovni do Centrálnej databázy MPRV SR po pokyne gestora za Informačné listy MPRV SR.

Poskytovateľ sa zaväzuje pre Objednávateľa, podľa jeho požiadaviek zabezpečiť tvorbu rôznych zostáv a výstupov z výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR.

Príloha č. 2 k zmluve o poskytnutí služieb č.

VZOR

PREBERACÍ PROTOKOL

Podľa zmluvy o poskytnutí služieb zo dňa (ďalej len „zmluva“) Poskytovateľ:, IČO: odovzdáva a Objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej zmluvy o služby v rozsahu:

- a)
- b)

Číslo zmluvy Objednávateľa:

Číslo zmluvy Poskytovateľa:

Odovzdávaná časť predmetu: spracovanie výkazov rezortnej štatistiky v zmysle „Harmonogramu výstupov“:

Spracovávané obdobie:

Výstupy boli poskytnuté dňa:

Odborný gestor Objednávateľa:

Osoba oprávnená za Poskytovateľa:

Popis vykonaných výstupov:

Objednávateľ preberá predmet zmluvy bez väd* s vadami *

.....
.....
.....
.....

a termín na odstránenie väd

.....
.....
.....
.....
.....

V Bratislave dňa

.....

.....

Poskytovateľ

Objednávateľ

*nehodiace sa prečiarknite

Príloha č. 3 k zmluve o poskytnutí služieb č.

Vzor
Súhrnný P R E B E R A C Í P R O T O K O L

Podľa zmluvy o poskytnutí služieb zo dňa DD.MM.RRRR Poskytovateľ
:.....odovzdá Objednávateľovi: Ministerstvo
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621, ktorý
preberá plnenie predmetu citovanej zmluvy v rozsahu:

1. zdrojové individuálne dáta v elektronickej podobe vo forme výkazu za obdobie od xxxxx, vo formáte, v akom ich má poskytovateľ archivované
2. spracované a archivované výkazy v papierovej podobe za obdobie od xxxx
3. všetky zostavy a formuláre uverejnené na www. xxxxxx za obdobie od xxxxx
4. aktuálne kontaktné údaje (najmä: názov spravodajskej jednotky, e-mail, t. č., IČO, sídlo/adresa, zodpovedná osoba) o spravodajských jednotkách, ktoré sú roztriedené podľa jednotlivých štatistických zisťovaní v elektronickej podobe vo formáte xls súboru
5. existujúce kontrolné väzby a metodické pokyny (ako aj presný algoritmus výpočtu agregovaných ukazovateľov pre vystavenie agregovaných údajov), ktoré sú roztriedené podľa jednotlivých štatistických zisťovaní

Objednávateľ preberá predmet zmluvy bez väd* s vadami

.....
.....

a termín na odstránenie väd

.....
.....

V Bratislave, dňa

.....

.....

Poskytovateľ

Objednávateľ

* - Nehodiace sa prečiarknite

**Príloha č. 4 k zmluve o poskytnutí služieb č.
Zoznam členov tímu:**

P. č.	Meno, priezvisko experta
1.	Ing. Ľubica Janáková

Príloha č. 5 k zmluve o poskytnutí služieb č.:
Rozpis ceny

Rok 2022

Spracovanie	Etapa	Cena v EUR		
		Bez DPH	DPH 20%	Spolu s DPH
IL MP RV SR	1	21 000,00	4 200,00	25 200,00
IL MP RV SR	2	9 000,00	1 800,00	10 800,00
POTRAV	1	23 000,00	4 600,00	27 600,00
Spolu		53 000,00	10 600,00	63 600,00

Rok 2023 (v prípade uplatnenia opcie)

Spracovanie	Etapa	Cena v EUR		
		Bez DPH	DPH 20%	Spolu s DPH
IL MP RV SR	1	8 000,00	1 600,00	9 600,00
IL MP RV SR	2	6 000,00	1 200,00	7 200,00
POTRAV	1	14 000,00	2 800,00	16 800,00
Spolu		28 000,00	5 600,00	33 600,00

	Cena v EUR		
	bez DPH	DPH 20%	Spolu s DPH
Cena za celý predmet zákazky (vrátane uplatnenia opcie)	81 000,00	16 200,00	97 200,00

Príloha č. 6 k zmluve o poskytnutí služieb č.:
Zoznam subdodávateľov

Zoznam subdodávateľov

P.č.	Obchodné meno, sídlo subdodávateľa	Osoba oprávnená konať za subdodávateľa (meno, priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia, telefonický/emailový kontakt)	IČO	Predmet subdodávky	% podiel na zákazke
1.					

*za subdodávateľa sa považuje hospodársky subjekt, ktorý uzavrie alebo uzavrel s úspešným uchádzačom písomnú odplatnú zmluvu na plnenie určitej časti zákazky

Príloha č. 7 k zmluve o poskytnutí služieb č.:

Harmonogram výstupov

Harmonogram výstupov (termíny plnenia predmetu zmluvy):

Jednotlivé výstupy a ich dodanie je plánované nasledovne:

Rok 2022

Spracovanie	Termín	Úloha
IL MP RV SR	10 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy	Nasadenie web aplikácie pre spracovanie IL MPRV SR do ostrej prevádzky, tlač výkazov a ich rozposlanie povereným organizáciám
IL MP RV SR	30 kalendárnych dní po nasadení web aplikácie	Termín odovzdania výkazov IL MPRV SR spravodajskými jednotkami
IL MP RV SR	40 kalendárnych dní po odovzdaní výkazov IL spravodajskými jednotkami	Ukončenie spracovania IL MP RV SR
POTRAV	10 kalendárnych dní po nadobudnutí účinnosti Zmluvy	Nasadenie web aplikácie pre spracovanie POTRAV do ostrej prevádzky, tlač výkazov a ich rozposlanie spravodajským jednotkám
POTRAV	30 kalendárnych dní po nasadení web aplikácie	Termín odovzdania výkazov POTRAV spravodajskými jednotkami
POTRAV	40 kalendárnych dní po odovzdaní výkazov Potrav spravodajskými jednotkami	Ukončenie spracovania POTRAV
Priebežne	31.12.2022	Tvorba rôznych zostáv a výstupov z výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR podľa požiadaviek objednávateľa.

Rok 2023 (v prípade uplatnenia opcie)

Spracovanie	Termín	Úloha
IL MP RV SR	5.03.2023	Nasadenie web aplikácie pre spracovanie IL MPRV SR do ostrej prevádzky, tlač výkazov a ich rozposlanie povereným organizáciám
IL MP RV SR	30.3.2023	Termín odovzdania výkazov IL MPRV SR spravodajskými jednotkami
IL MP RV SR	6.5.2023	Ukončenie spracovania IL MP RV SR
POTRAV	13.3.2023	Nasadenie web aplikácie pre spracovanie POTRAV do ostrej prevádzky, tlač výkazov a ich rozposlanie spravodajským jednotkám
POTRAV	30.3.2023	Termín odovzdania výkazov POTRAV spravodajskými jednotkami
POTRAV	11.5.2023	Ukončenie spracovania POTRAV
Priebežne	31.12.2023	Tvorba rôznych zostáv a výstupov z výkazov POTRAV alebo IL MP RV SR podľa požiadaviek objednávateľa.